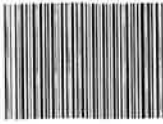


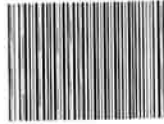
341611/0003

Halogenscheinwerfer 230V/400W



341611/0004

Halogenscheinwerfer 230V/1000W



341611/0005

Halogenscheinwerfer 230V/1500W



(ST) S/N:

(ST) S/N:

(ST) S/N:

- I** PER GARANTIRE IL BUON FUNZIONAMENTO E LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' NECESSARIO CHE L'INSTALLAZIONE SIA ESEGUITA A REGOLA D'ARTE DA PERSONALE QUALIFICATO, RISPETTANDO LE ISTRUZIONI SEGUENTI. LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE.
- F** CELA IMPLIQUE, AFIN DE GARANTIR SON BON FONCTIONNEMENT ET LA SECURITE DE CELUI-CI, QUE SON INSTALLATION ET SON RACCORDEMENT SOIENT EFFECTUES PAR DU PERSONNEL QUALIFIE ET QUE LES INSTRUCTIONS DOIVENT ETRE ABSOLUMENT CONSERVEES APRES L'INSTALLATION DES PRODUITS.
- E** POR LO QUE ES IMPRESCINDIBLE QUE SU INSTALACION SEA REALIZADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO Y QUE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE QUE SE RELACIONAN SEGUIDAMENTE SEAN ESCRUPULOSAMENTE RESPETADAS. ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEBERAN SER GUARDADAS PARA LAS FUTURAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

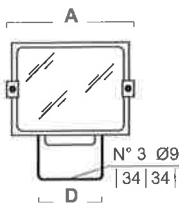
- UK** THE FITTING MUST BE CORRECTLY INSTALLED BY QUALIFIED PERSONNEL FOR OPTIMUM PERFORMANCE AND SAFETY. THE FOLLOWING INSTRUCTIONS MUST BE STRICTLY ADHERED TO.
- D** UM EINE OPTIMALE FUNKTION UND SICHERHEIT ZU ERREICHEN, DARF DER STRAHLER NUR DURCH FACHPERSONAL INSTALLIERT WERDEN. DAZU SIND DIE FOLGENDEN INSTRUKTIONEN UN BEDINGT ZU BEFOLGEN.
- DK** ARMATURET SKAL MONTERES KORREKT FOR OPTIMAL YDELSE OG SIKKERHED, DERFOR SKAL VEJLEDNINGEN FØLGES NØJE.
- CZ** MONTÁŽ SVÍTLIDLA SMÍ PROVÁDĚT POUZE OSOBY S PŘÍSLUŠNOU ELEKTROTECHNICKOU KVALIFIKACÍ DLE VYHLÁŠKY Č:50/1979Sb. BEZPEČNOST SVÍTLIDLA JE ZARUČENA POUZE PŘI DODRŽENÍ VŠECH PODMÍNEK PRO INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO PODMÍNEK MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZTRÁTU ZÁRUKY.

CLASSE I

IP65



IK 09 = 15 Joule



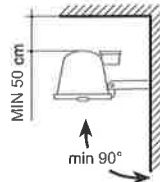
W	A	B	C	D
500	213	135	265	105
1000	325	180	385	145
1500	395	180	385	185

Kg	m ²
1,20	0,029
3,30	0,075
3,80	0,090

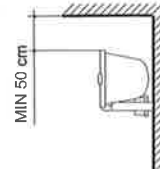
ISTRUZIONI PER L' INSTALLAZIONE - INSTRUCTIONS POUR L' INSTALLATION - INSTRUCCIONES PARA SU INSTALACION - INSTRUCTIONS - MONTAGEANLEITUNG - MONTERINGSVEJLEDNING - INSTALACE SVÍTLIDLA

- L' APPARECCHIO E' ADATTO PER L' INSTALLAZIONE ALL' ESTERNO E ALL'INTERNO. -- L' APPARECCHIO E' IDONEO PER L'INSTALLAZIONE SU SUPERFICI NORMALMENTE INFIAMMABILI; RISPETTARE LO SCHEMA DI MONTAGGIO. (1) -- L' APPARECCHIO E' IDONEO ANCHE PER L' INSTALLAZIONE OLTRE I 3 m D' ALTEZZA. -- FISSARE L' APPARECCHIO CON DUE VITI DI DIAMETRO NON INFERIORE A 8 mm. -- COPPIA DI SERRAGGIO DELLE VITI DI REGOLAZIONE DELLA STAFFA > 8 Nm. -- IL PRESSACAVO PG11 E' ADATTO PER CAVI Ø8,5 + Ø10,5. -- SGUAINARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, FISSARE IL CAVO CON IL SERRAFILO E MONTARE IL PRESSACAVO COME INDICATO NELLO SCHEMA (2).
- L' APPAREIL EST APTE POUR INSTALLATION A L' EXTERIEUR E ALL'INTERIEUR. -- L' APPAREIL EST APTE POUR L' INSTALLATION SUR DES SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES; RESPECTER LE SCHEMA DE MONTAGE. (1) -- L' APPAREIL PEUT ETRE INSTALLE AU-DESSUS DE 3m DE HAUTEUR. -- FIXER L' APPAREIL PAR DEUX VIS DE DIAMETRE NON INFERIEUR A 8 mm. -- COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE REGLAGE ETRIER > 8 Nm. -- LA PRESSE-ETOUPE PG11 CONVIENT POUR DES CABLES Ø8,5 + Ø10,5. -- DENUDER LE CABLE D' ALIMENTATION, MONTER ET CONNECTER LE CABLE D'ALIMENTATION DANS LE BORNIER ET INSTALLER LA PRESSE-ETOUPE COMME INDIQUE DANS LE SCHEMA. (2)
- EL PROYECTOR PUEDE INSTALARSE EN EL EXTERIOR O EN EL INTERIOR. -- EL PROYECTOR ES APTO PARA SU UTILIZACION EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMMABLES; RESPETAR LAS POSICIONES DE FUNCIONAMIENTO INDICADAS EL EL ESQUEMA ADJUNTO (1). -- EL PROYECTOR PUEDE SER INSTALADO POR ENCIMA DE 3 m DE ALTURA. -- EL APARATO DEBERA 'SER FIJADO POR TRES TORNILLOS >8 mm DE DIAMETRO. -- CUPO DE CIERRE DE LOS TORNILLOS CON TUERCAS > 8 Nm. -- LOS PRESA-ESTOPAS INSTALADOS SON PG11. SERA NECESARIOS CABLES DE Ø8,5 + Ø10,5. -- DESNUDAR EL CABLE DE ALIMENTACION, MONTAR Y CONECTAR LOS CABLES DE ALIMENTACION EN LAS CLEMAS E INSTALAR EL PRESE ESTOPA COMO SE INDICA EN EL DIBUJO (2)
- FITTING SUITABLE FOR OUTDOOR AND INDOOR INSTALLATION. -- FITTING SUITABLE FOR INSTALLATION ON NORMALLY FLAMMABLE SURFACES : PLEASE FOLLOW INSTALLATION SCHEME. (1) -- FITTING IS ALSO DESIGNED FOR INSTALLATION OVER 3m IN HEIGHT. -- FIX THE FITTING BY TWO SCREWS WHICH DIAMETRE IS NOT LESS THAN 8 mm. -- LOCKING SCREWS PAIR OF BRACKET ADJUSTING SCREWS > 8 Nm. -- THE CABLE GLAND PG11 IS SUITABLE FOR CABLES Ø8,5 + Ø10,5. STRIP THE FEED CABLE, FIX THE CABLE TO THE CONNECTOR BLOCK AND MOUNT THE CABLE GLAND AS SHOWN IN SCHEME. (2)
- DIE LEUCHE EIGNET SICH ALS AUßENLEUCHE FÜR DEN INNENBERICH. -- DIE LEUCHE IST FÜR DIE INSTALLATION ÜBER NORMAL ENTFLAMMBAREN FLÄCHEN GEEIGNET, FUNKTIONSPPOSITIONEN DES NACHFOLGENDEN SCHEMAS EINHALTEN. (1) -- DIE LEUCHE KANN IN EINER HÖHE VON MEHR ALS 3m ANGEBRACHT WERDEN. -- BEFESTIGUNG DES STRAHLERS DURCH SCHRAUBEN MIT WENIGSTENS 8 mm Ø. -- DIE PG 11 KABELINFÜHRUNG IST GEEIGNET FÜR KABEL Ø8,5 + Ø10,5. -- EINFÜHRUNGSKABEL ABISOLIEREN, IM ANSCHLUßBLOCK ANSCHLIEßEN, UND DIE VERSCHRAUBUNG WIE IN DER ZEICHNUNG BESCHRIEBEN, MONTIEREN (2).
- ARMATURET ER TIL BÅDE INDEN- OG UDENDØRS BRUG. ARMATURET ER "KOLDT" OG KAN DERFOR MONTERES PÅ BRANDBARE OVERFLADER (SE SKEMA) ARMATURET KAN BENYTTES I VARIABLE OPHÆNGSHØJDER, LÅSESKRUE TIL BØJLE FASTSPÆNDES MED >8 NM FØLG SKEMA PÅ NÆSTE SIDE FOR MONTERING AF KABEL I ARMATURET.
- ZAŘÍZENÍ JE VHDNÉ PRO VENKOVNÍ I VNITŘNÍ INSTALACI. UMÍSTĚNO MŮŽE BÝT NA HOŘLAVÉM POVRCHU: VIZ UKÁZKA INSTALACE SCHÉMA (1). -- ZAŘÍZENÍ JE NAVRŽENO TAKÉ PRO INSTALACI DO VÝŠKY PŘES 3m. -- SPOJTE ZAŘÍZENÍ POMOCÍ DVOU ŠROUBŮ O PRUMĚRU NE MĚNĚ NEŽ 8mm. -- SAMODRŽNÝCH ŠROUBŮ PRO SERIZOVÁNÍ KONZOLY NE VICE NEŽ 8Nm. -- TĚSNIČÍ KROUŽEK KABELU PG11 JE VHDNÝ PRO KABELY Ø8,5 + Ø10,5. -- VYTÁNĚTE -- KABEL NAPÁJENÍ, PŘIPEVNĚTE K NĚMU SVORKU A NAMONTUJTE HO, JAK JE INDIKOVÁNO VE SCHÉMATU (2).

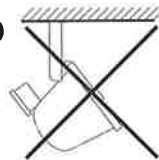
1 OK



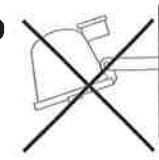
OK



NO



NO



48083991 -I- 111011

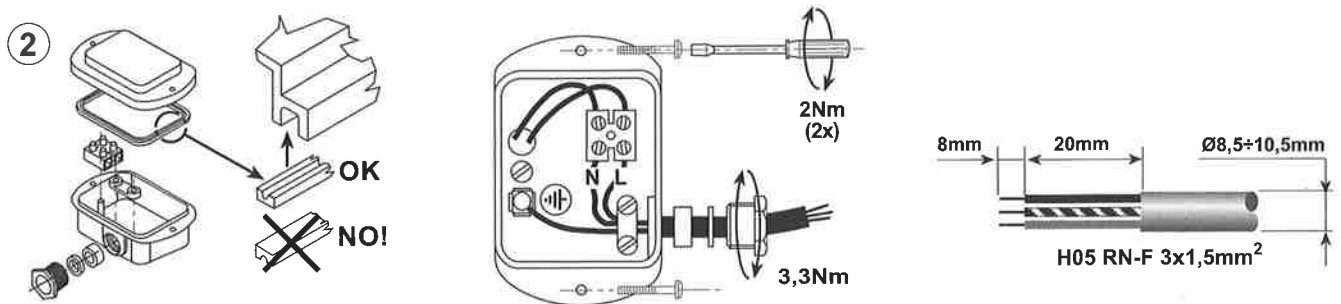


500W = 1m
1000W = 1m
1500W = 1,5m

DISTANZA MINIMA FRA IL PROIETTORE ED IL SOGGETTO ILLUMINATO -- DISTANCE MINIMUM ENTRE LE PROJECTEUR ET L'OBJECT A ECLAIRER -- DISTANCIA MINIMA ENTRE EL PROYECTOR Y EL OBJETO A ILUMINAR -- MINIMUM DISTANCE BETWEEN FLOODLIGHT AND ILLUMINATED SURFACE MINDESTABSTAND VOM ANGESTRAHLTEN OBJEKT -- MINIMUM AFSTAND MELLEM SPOT OG BRÆNDBART MATERIALE -- MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST MEZI SVĚTIDLEM A OSVĚTLOVANOU PLOCHOU.

CONNESSIONE ELETTRICA - CONNEXION ELECTRIQUE - CONEXION ELECTRICA - ELECTRICAL CONNECTION ELEKTRISCHE VERDINDUNG - ELEKTRISK MONTERING - SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

- CONTROLLARE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE SIA QUELLA RIPORTATA SULL'ETICHETTA DELL'APPARECCHIO. -- SERRARE A FONDO LE VITI DELLO SCHERMO, DELLA SCATOLA DI CONNESSIONE ED IL PRESSACAVO.
- CONTROLER SI LA TENSION D'ALIMENTATION EST CONFORME À CELLE INDIQUÉE SUR L'ETIQUETTE DE L'APPAREIL. -- FERMER A FOND LES VIS DE L'ECRAN, DE LA BOITE DE CONNEXION ET LA PRESSE-ÉTOUPE.
- COMPROBAR QUE LA TENSION DE ALIMENTACION SEA LA MISMA QUE LA INDICADA SOBRE LA ETIQUETA DEL APARATO. -- CERRAR A FONDO EL TORNILLO DEL MARCO, DE LA CAJA DE CONEXIÓN Y EL PRENSA ESTOPA.
- MIND THE LOCAL VOLTAGE MUST BE THE SAME AS INDICATED ON THE FITTING LABEL. -- FASTEN THROUGHLY THE SCREEN SCREW, THE CONNECTION BOX SCREW AND THE CEBLE GLAND.
- KONTROLLIEREN SIE DIE SPANNUNG VOM GERÄT DAß ES ÜBEREINTIMMT MIT DER ETIKETTE AUF DEM GERÄT. -- DIE SCHRAUBEN DER ABDECKUNG, DES ANSCHLUßKASTEN UND DER KABELVERSCHRAUBUNG FESTZIEHEN.
- CHECK AT DEN TILSLUTTEDE SPÆNDING ER SOM ANGIVET PÅ LABEL. -- FØLG DEREFTER SKEMA HERUNDER.
- ZKONTROLUJTE, ZDA NAPĚTÍ NAPÁJECÍHO ZDROJE JE STEJNÉ JAKO TO STANOVENÉ NA ETIKETĚ NA ZAŘÍZENÍ. -- UTÁHNĚTE PEČLIVĚ ŠROUBY NA SKŘÍŇCE.



MANUTENZIONE - MAINTIEN - MANTENIMIENTO - MAINTENANCE - WARTUNG - VEDLIGEHOLDELSE - UPOZORNĚNÍ

- PRIMA DI EVENTUALI MANUTENZIONI TOGLIERE SEMPRE TENSIONE CON UN INTERRUTTORE BIPOLARE. -- PER NON DANNEGGIARE I COMPONENTI ELETTRICI È IMPORTANTE SOSTITUIRE PRONTAMENTE LE LAMPADIE NON FUNZIONANTI O A FINE VITA.
- COUPER LE COURANT A L' AIDE D' UN INTERRUPTEUR BIPOLAIRE, AVANT D' EFFECTUER N' IMPORTE QUEL ENTRETIEN. -- AFIN D'EVITER DES DOMMAGES AUX COMPOSANTS ÉLECTRIQUES, IL EST INDISPENSABLE DE REMPLACER LES LAMPES DÉFECTUEUSES OU QUI SONT ARRIVÉS EN FIN DE DURÉE DE VIE.
- ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO DE MANTENIMIENTO DEL APARATO SE DEBERA SIEMPRE CORTAR LA CORRIENTE CON AYUDA DE UN INTERRUPTOR BIPOLAR. -- CON EL FIN DE EVITAR DAÑOS EN LOS COMPONENTES ELECTRICOS ES INDISPENSABLE REMPLAZAR LAS LAMPARAS DEFECTUOSAS O BIEN LAS QUE HAN LLEGADO AL LIMITE DE SU VIDA.
- SWITCH THE MAIN CURRENT WITH A DOUBLE-POLE SWITCH, BEFORE MAINTENANCE OPERATIONS. -- ANY FAILED END OF LIFE LAMP MUST BE REPLACED IMMEDIATELY TO AVOID SERIOUS DAMAGE TO CONTROL GEAR.
- VOR IRGENDWELCHEN WARTUNGSARBEITEN UNBEDINGT STROM ABSCHALTEN. -- FALLS VORSCHALTGERÄTE DURCH VERSCHLEIß ODER AUSFALL AUSGEWECHSELT WERDEN MÜSSEN, SIND AUCH LAMPE ZU ERSETZEN.
- HUSK AT AFBRYDER HOVEDFORSYNINGEN FØR VEDLIGEHOLD AF PROJEKTØREN. -- UDBRÆNDTE LYSKYLDER SKAL UDSKIFTES OMG.
- SVĚTIDLO LZE PŘIPOJIT POUZE NA NAPĚTÍ PŘEDEPSANÉ VÝROBCEM. POUŽIJTE POUZE SVĚTELNÉ ZDROJE PŘEDEPSANÉ NA ŠTÍTKU SVĚTIDLA. NEFUNKČNÍ SVĚTELNÉ ZDROJE OKAMŽITE VYMENTE, JINAK MUŽE DOJIT K POSKOZENÍ PŘEDRADNIKU.



- PER PRESERVARE L'AMBIENTE, A FINE VITA, NON GETTARE QUESTO APPARECCHIO NELLA NORMALE RACCOLTA DEI RIFIUTI, MA PORTARLO IN UNO DEI PUNTI DI RACCOLTA AUTORIZZATI.
- POUR PRÉSERVER L'ENVIRONNEMENT, EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL, NE PAS LE JETER AVEC LES DÉCHETS HABITUELS, MAIS LES DÉPOSER DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE HABILITÉ.
- IN RESPECT AND COMPLIANCE TO ENVIRONMENTAL STANDARDS AT THE END OF LIFE DO NOT DISPOSE OF AS STANDARD WASTE, THIS MUST BE TAKEN TO ONE OF THE AUTHORISED COLLECTION POINTS.
- PARA LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE, AL FINALIZAR SU VIDA ÚTIL, DEPOSITE LA LUMINARIA EN UNO DE LOS PUNTOS DE RECOGIDA AUTORIZADOS.
- UNTER BEACHTUNG UND EINHALTUNG DER UMWELTSCHUTZ- UND ENTSORGUNGSRICHTLINIEN, DÜRFEN DIESE PRODUKTE NACH ENDE IHRER LEBENSDAUER, NICHT IM ALLGEMEINMÜLL, SONDERN MÜSSEN BEI AUTORSIERTEN ANNAHMESTELLEN, ENTSORGT WERDEN.
- FOR AT UNDGÅ SKADELIGE MILJØ-ELLER SUNDHEDSPÅVIRKNINGER PÅ GRUND AF UKONTROLLERET AFFALDSBORTSKAFFELSE SKAL DETTE PRODUKT BORTSKAFFES SÆRSKILT FRA ANDET AFFALD OG INDLEVERES BEHØRIGT TIL FREMME FOR BÆREDYGTIGT MATERIALEGENVINDING.
- V SOULADU S NORMAMI NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ NEVHAZUJTE VÝROBEK DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU, POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ZPRACOVÁNO POUVĚŘENOU ORGANIZACÍ.



- SOSTITUIRE I VETRI DI PROTEZIONE DANNEGGIATI. RICHIEDERE IL RICAMBIO AL COSTRUTTORE.
- REMPLACER LES VITRES DE PROTECTION ENDOMMAGEES. DEMANDER LES REGHANGES AU CONSTRUCTEUR.
- SOSTITUIR LOS CRISTALES DE PROTECCION ROTOS. PEDIR AL FABRICANTE LOS CRISTALES DE RICAMBIO.
- REPLACE DAMAGED PROTECTION GLASSES. APPLY TO GLASSES MANUFACTURER FOR SPARES.
- BESCHADIGTE SCHUTZHAUBEN SIND ZU ERSETZEN. DAS ERSATZTELL IST BEIM HERSTELLER ZU BESTELLEN.
- DER SKAL ALTID BENYTTES ORIGINAL GLAS VED UDSKIFTNING.
- NEPROVOZUJTE SVĚTIDLO S ROZBITÝM SKLEM. ROZBITÉ BEZPEČNOSTNÍ SKLO NAHRAZUJTE POUZE IGINÁLNÍMSKLEM OD VÝROBCE.